

BORJA:	<i>...se cayó. Es que a veces, creo que con el video... Sabes que le voy a preguntar porque a veces con la [Unintelligible] también. Ahí estás.</i>	...it dropped. Sometimes I think with the video... You know, I am going to ask him because sometimes with the [Unintelligible] also. There you are.
ESCOBAR:	<i>Aquí estoy, ve.</i>	Here I am, see.
BORJA:	<i>Ya te veo. Ya funcionó tu video.</i>	I see you. Your video worked.
ESCOBAR:	<i>¡Bacanísimo! Ahí estás vos también.</i>	Super cool! You are there too.
BORJA:	<i>¿Y qué más de Ecuador?</i>	And what else from Ecuador?
ESCOBAR:	<i>¿Cómo?</i>	What?
BORJA:	<i>Y de Ecuador, ¿qué has sabido?</i>	And what have you heard from Ecuador?
ESCOBAR:	<i>De Ecuador, ahí que le están... o sea, de la cuestión política, que están ahí... ahí haciéndole paros al Correa; ¿qué más? Es que yo te conté que yo tengo gente ahí bien dura metida..</i>	From Ecuador, well they are... I mean, about the political issue, they are striking against Correa; what else? I told you that I have people in there with guts.
BORJA:	<i>¿Pero y cómo le ves? Pues no creo que le tumben todavía, huevón.</i>	But, what do you think? I don't think they'll overthrow him yet, dude.
ESCOBAR:	<i>No, eso no, pero yo les hablé de la otra posibilidad. No sé si...</i>	No, not that, but I talked to them about the other possibly. I don't know if ...
BORJA:	<i>¿Cuál?</i>	¿What?
ESCOBAR:	<i>De lo que habíamos hablado. O sea, todo es suposiciones, ¿no?: ¿Qué pasaría si es que de pronto vos vas y dices: "¿Sabes qué? A mí me pagaron, me obligaron para hacer todo esto y ¡chucha!, yo no quiero seguir fingiendo [Unintelligible]".</i>	What we had talked about. So it's just guesswork, right? What would happen if you happen to go and you say: "You know what? I was paid, I was forced to do all of this and shit! I don't want to pretend anymore [Unintelligible]". [In a faked, weepy

	<i>[In a faked, weepy voice].</i>	voice].
BORJA:	<i>“Amo mi gente” [riendo].</i>	“I love my people” [laughter].
ESCOBAR:	<i>“Amo mi gente en realidad”.</i>	“I really love my people.”
BORJA:	<i>Abrazado de un indio, así, ¡Oh! [riendo].</i>	Hugging an Indian, like this, ¡Oh! [Laughter].
ESCOBAR:	<i>[Riendo] Pintada la cara así, ¿cachas?</i>	[Laughter] the face painted like this, get it?
BORJA:	<i>Y que [Simultaneous to other speech]...</i>	And [Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>Pintado el pelo así, ¿cachas?, así. Te hiciste ya tipo Colorado.</i>	The hair painted like this, get it? You turned into a Colorado.
BORJA:	<i>Claro, o sea, ya el man cayó en sus sentidos.</i>	Of course, I mean, that guys losing it.
ESCOBAR:	<i>Entonces obvio que, tú sabes, nada es gratis en la vida, ¿no?, toca decirles: “Entonces nomás me dices...” Al principio no me creían, ¿no? Yo le digo: “Si”, entonces le digo: “Ve, chucha, averigua. Yo soy pana de este man desde hace, ¡fu!, huevón”. O sea, yo le conozco bien y básicamente... hay que hablar pues, loco, a ver si es que hay una posibilidad. Entonces el man me dice: “¿Pero hablar de qué?”; yo le digo: “O sea, ¿esto no le interesaría, por ejemplo, a otro...” O sea, al mismo gobierno le debe interesar, pues, loco.</i>	So then it’s obvious that, you know, nothing’s free in this life, right? Someone has to tell them, “So then you’re just telling me...” At first they didn’t believe me, right? I tell him, “Yes,” then I tell him, “You see, damn, find out. I’m this guy’s buddy since, oh! Dude.” I mean, I know him well and basically... you have to talk, dude, to see if there’s some possibility. So then the guy says to me, “But talk about what?” I tell him, “In other words, wouldn’t this interest someone else...?” I mean, it should be of interest to even the government, dude.
BORJA:	<i>Claro.</i>	Sure.
ESCOBAR:	<i>Esto le interesa, esto le interesaría a la Shell. Bueno, la Shell no sé quién estaría. Esto le interesaría a la</i>	This would interest, this would be of interest to Shell. Well, I don’t know who would be there from Shell. This

	<i>propia Exxon, huevón, ¿cachas?</i>	would be of interest to Exxon even, dude, you get it?
BORJA:	<i>No, más que nada, más que nada al gobierno porque ellos, al final de cuentas, cuando en la Haya digan que son los... o sea, que la evidencia fue en verdad buena y todo eso, le va a tocar pagar al estado lo que los indios están demandando. Es lo que está pidiendo la demanda, ¿cachas?</i>	No, mostly, mostly to the government because they, in the end, when in the Hague they say they're the... I mean, that the evidence was good and all that, the government is going to have to pay for what the Indians are demanding. That's what the lawsuit is demanding, get it?
ESCOBAR:	<i>O sea, al propio estado le favorece entonces el...</i>	So, it favors the very government then, the...
BORJA:	<i>Claro.</i>	Of course.
ESCOBAR:	<i>Sí. El man me dice: "Verás loco", o sea, ya después en otra conversación. Me dice: "Tengo un pana que trabaja con los rusos de LUKOIL", me dijo.</i>	Yes. The guy says to me, "You'll see, dude," I mean, later in a different conversation. He tells me, "I have a buddy who works with the Russians at LUKOIL," he tells me.
BORJA:	<i>¿Ya?</i>	Yeah?
ESCOBAR:	<i>El man me dice: "Por ese lado habría tal vez una posibilidad". Y me dijeron exactamente lo mismo: "Pero a tu pana no le podemos dar efectivo".</i>	That guy tells me, "There might be a possibility from that side." And they told the exactly the same, "But we can't give your buddy cash."
BORJA:	<i>¿Ya?</i>	Yeah?
ESCOBAR:	<i>Yo creo que estas empresas ahora trabajan de la siguiente manera: Te hacen... o sea, hay varios niveles de que seas socio de ellos, ¿cachas? Un nivel debe ser una sociedad temporal; un nivel más alto, una sociedad de más largo plazo; y una sociedad ya de largo plazo, ¿cachas?</i>	I think these companies work in the following way now: They make you... I mean, there are several levels at which you can partner with them, get it? One level must be a temporary partnership; a higher level, a longer-term partnership; and then a partnership that is long-term, get it?
BORJA:	<i>Claro.</i>	Of course.

ESCOBAR:	<i>En esas sociedades te dan... no sé si te dan acciones, si te dan billete...</i>	In those partnerships they give you... I don't know if they give you stocks, if they give you cash...
BORJA:	<i>Oye, pero qué interesante que dices esto de los rusos porque el gringo me llamó anteayer y me dice: "Diego, tengo todo armado con los rusos".</i>	Hey, but that's interesting what you're saying about the Russians because the gringo called me day before yesterday and tells me, "Diego, I have everything ready with the Russians."
ESCOBAR:	<i>[Riendo].</i>	[Laughing].
BORJA:	<i>Y como yo ya no sé qué mierda creerle, le digo: "Ya, ¡bacán! [Unintelligible]" [riendo].</i>	And since I no longer know what shit to believe from him, I told him, "Yeah, cool! [Unintelligible]" [laughing].
ESCOBAR:	<i>O sea, esto les interesa hasta a los iraníes, a los venezolanos. Bueno, de ellos...</i>	In other words, this is of interest even to the Iranians, the Venezuelans. Well, to them...
BORJA:	<i>Oye, eso también me dijo, de los venezolanos; con los rusos y Venezuela que no sé qué, que iban a hacer no sé qué cosa. Pero es que el man habla tanta cosa que yo no sé qué creerle. O sea, ya, ya me cuelgo [haciendo un ruido con la boca], entonces... Pero también estaba diciendo [Simultaneous to other speech]...</i>	Hey, he told me that also, about the Venezuelans; with Russia and Venezuela and I don't know what all, that they were going to do who knows what. But that guy talks about so much stuff that I don't know what to believe. I mean, yeah, I'm hanging up now [making a noise with his mouth], then... But he was also saying [Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>Sí cala, sí cala... o sea, la historia es así: ¿Sabes qué? ¡Chucha! Yo... a mí me obligaron o... bueno, lo que sea, o todo fue premeditado, todo fue inducido para perjudicarles a... ¿cómo es?, a los de la Amazonía, y bueno, a cambio, ¿yo qué gano? A cambio, ¡chucha!... Obvio; o sea, todo es un negocio. O sea, si lo</i>	Yes, it fits, yes, it fits... I mean, the story is like that. You know what? Shit! I... they forced me or... well, whatever, or everything was premeditated, everything was induced to damage the... What are they called? The Amazons, and well, in exchange, what do I get? In exchange, shit... Obviously, I mean,

	<i>vemos como un negocio; o sea, tratemos esto como un negocio; nada de "pobrecito yo" ni nada. O sea, aquí es un negocio, ¿cachas? O sea, posibilidades de negocio porque mientras no se haga el negocio, no se ha hecho el negocio. O sea, ahorita son posibilidades de negocio, entonces ahí entra el Think Tank y dice: "A ver brother, este es el esquema, esto es lo que vamos a hacer. Mi pana, para que haga ese show, para que se cambie de bando necesita tanto; no en cash sino en acciones o en sociedades o en..."</i>	it's all business. In other words, if we look at it like business; I mean, we treat this like business; none of this, "oh, poor me," or anything like that. I mean, here it's business, get it? In other words, possibilities for business because until we do the deal, we haven't done it. I mean, right now they are possible business, so that's where the think tank comes in and says, "Let's see brother, this is the framework, this is what we're going to do. My buddy, in order to do that show, for him to change sides he needs so much; not in cash, but in stocks or in partnerships or in..."
BORJA:	<i>En barriles.</i>	In barrels.
ESCOBAR:	<i>O en barril. Claro, si es que los manes es que así te dicen, huevón. Es como cuando negocia el gobierno...</i>	Or in barrels. Of course, if those guys tell you that, dude. It's like when the government negotiates...
BORJA:	<i>[Unintelligible].</i>	[Unintelligible].
ESCOBAR:	<i>Escúchame, es cuando negocia el gobierno. El gobierno, antes usaban full plata porque había billetes. Ahora no; ahora te dan puestos. Te ponen de embajador, te mandan de ministro, de subsecretario; ¿sí o no?</i>	Listen, it's when the government negotiates. The government, they used to use full cash because they had money. Not now; now they appoint you to a position. They appoint you ambassador, they send you off as a Secretary, Under Secretary; right or not?
BORJA:	<i>Claro. ¡Qué foco! [riendo].</i>	Of course. What a trip! [laughing].
ESCOBAR:	<i>Yo les [Unintelligible]: "Pongan a mi Dieguito de Director de Aduanas" [Ríen los dos].</i>	They, I [Unintelligible]: "They put my Diego in as Director of Customs" [Both laugh].
BORJA:	<i>Déjenlo volver.</i>	Let him come back.
ESCOBAR:	<i>¡Chucha! Sí, ¿cachas? O sea, bueno,</i>	Damn! Yes, you get it? I mean, well

	<i>es un ejemplo, ¿no?</i>	that's an example, right?
BORJA:	<i>Claro, claro. Sí te cacho, huevón.</i>	Sure, of course. Yes, I get you, dude.
ESCOBAR:	<i>Claro...</i>	Of course...
BORJA:	<i>Así es como funcionan las cosas ahora, loco.</i>	That's how things work now, dude.
ESCOBAR:	<i>Sí, no; ya el grupo de Think-Tankers tiene que darle su comisión, obvio; de cada lado [rien ambos]. Nada que solo de un lado; de cada lado, hijueputa.</i>	Yes, no; now the Think-Tank group has to get their commission, obviously; from each side [both laughing]. None of this just from one side; from both sides, son of a bitch.
BORJA:	<i>Es que, cacha que... ponte a pensar que, o sea, quienes los auspician a, estos, estos grupos, como el Amazon Watch y a los indígenas...</i>	It's that, you get it that... think about that, I mean, who supports, these, these groups, like Amazon Watch and the Indians...
ESCOBAR:	<i>Son otras...</i>	It's others...
BORJA:	<i>Es hasta el gobierno francés, ¿cacha?</i>	It's even the French government, you get it?
ESCOBAR:	<i>Mira, son otras [tonteras], huevón. O sea, es una guerra porque quitan a uno del mercado y ellos entran, huevón. O sea, si vos estás dentro de los 10 primeros y se va el número 9, el número 10 entra el que estaba en el 11, huevón.</i>	Look, those are other stupidities, dude. I mean, it's a war because they take you out of the market and they come in, dude. In other words, if you are among the 10 first ones and number 9 leaves, number ten gets filled by the one who was in 11, dude.
BORJA:	<i>Claro. Mira, eso es lo que también decía el gringo, huevón. Es que este gringo está loco, huevón. ¿Sabes lo que decía? Dice: "Verás, si no me pagan bola en una semana voy a abrir la boca para que bajen las acciones [no sé] cuántos puntos".</i>	Of course. Look, that's what the gringo said too, dude. This gringo is crazy, dude. You know what he said? He says, "You'll see, if they don't pay me in a week I'm going to open my mouth so their stock drops I don't know how many points."
ESCOBAR:	<i>Exactamente. O sea, el rato que el</i>	Exactly. In other words, the moment

Aguinda vs. Chevron-Texaco

Transcript 3 – Recorded conversation between Diego Borja & Santiago Escobar

Date: October 1, 2009

Time: 12:21:36

	<i>gringo o vos digan: "¿Sabes qué? Texaco es una empresa corrupta y está metido en esto". Ese rato, no se tumba Texaco, pero sí bajan las acciones, ¿cachas?</i>	the gringo or you say, "You know what? Texaco is a corrupt company and it's involved in this." At that moment, Texaco won't fall apart, but the stocks will drop, you get it?
BORJA:	<i>Y ahí compara todo el mundo, entra el otro y después... lo primerito es que hable el gringo, diga eso, y después digo: "No, es mentira", y suben.</i>	And the whole world compares that, the next one comes in and later... first is for the gringo to talk, he says that, and then I say, "No, it's a lie," and they go up.
ESCOBAR:	<i>[Riendo].</i>	<i>[Laughing].</i>
BORJA:	<i>[Unintelligible].</i>	<i>[Unintelligible].</i>
ESCOBAR:	<i>No, primero sería así: Primero sale el gringo y hace una rueda de prensa y ese rato las acciones se van a la verga por unos tres, cuatro días.</i>	No, first it would be like this: First the gringo has a press conference and at that moment the stocks go into the toilet for three, four days.
BORJA:	<i>Claro, [Simultaneous to other speech]...</i>	Of course, [Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>Y después... después sale... de ahí sales vos con todos los... el historial... el historial de salud del man y mental, y dices: "El man está loco". Ahí otra vez suben las acciones.</i>	And later... later you go... from there you go out with all the... the history... the history of that guy and his mental, and you say, "That guy is crazy." And the stocks go up again.
BORJA:	<i>Claro.</i>	Of course.
ESCOBAR:	<i>¿Cachas?</i>	You get it?
BORJA:	<i>Ya [ambos riendo]. ¡Qué foco, loco!</i>	Yeah [both laughing]. What a trip, dude!
ESCOBAR:	<i>Ya te di la receta, huevón. Ahora, ¡chucha!, tienes que darme un porcentaje de eso, careverga. Te voy a cobrar por cada consulta. Ponlo... ponlo en la cuenta de los abogados</i>	Now I gave you the recipe, dude. Now, shit! You have to give me a percentage of that, dick-face. I'm going to charge you for each consultation. Put it... put it in the

	<i>[riendo]</i> .	lawyers' account [laughing].
BORJA:	<i>Déjame anotar aquí: Receta.</i>	Let me write down here: Recipe.
ESCOBAR:	<i>Receta [riendo]</i> .	Recipe [laughing].
BORJA:	<i>¡Qué cague, loco! No, o sea, la cosa es... yo creo que la cosa... o sea, todavía está en pañales, loco.</i>	What shit, dude! No, I mean, the thing is... I think the thing is... I mean, it's still in diapers, dude.
ESCOBAR:	<i>Está en pañales, obvio que está en pañales pero, ¡hijueputa!, o sea, de vos depende si es que esto le hacemos un fast-track o...</i>	It's in diapers; obviously it's in diapers, but, son of a bitch! I mean, it depends on you if we do this for them fast-track or...
BORJA:	<i>Un fast-track.</i>	A fast-track.
ESCOBAR:	<i>¿Cachas? Ahorita fast-track es así, huevón. De pronto, el juicio puede terminar bien o puede... o sea, el juicio se va a demorar la bola; con o sin tus prueba, ¿cachas?</i>	You get it? Right now fast-track is like that, dude. All of a sudden, the trial can turn out good or it can... I mean, the trial is going to last forever; with or without your evidence, you get it?
BORJA:	<i>Claro.</i>	Of course.
ESCOBAR:	<i>Pero ahora puedes hacer para que ese juicio se termine rápido en beneficio de los amazónicos; es un fast-track a favor de los amazónicos; [In whinny voice] "Texaco, ta, ta, ta, me hizo huevadas y esto...", ¿cachas?, [Unintelligible]...</i>	But now you can make it so that trial ends quickly in favor of the Amazons; it's a fast-track in favor of the Amazons; [In whinny voice] "Texaco, la, la, la, did this and that to me and this..." you get it? [Unintelligible]...
BORJA:	<i>[Ríe]</i> .	[Laughs].
ESCOBAR:	<i>[Unintelligible] que sería, huevón.</i>	[Unintelligible] what would it be, dude.
BORJA:	<i>¡Eso sería focote, focote, focote, focote!</i>	That would be a trip, a trip, a trip, a trip!
ESCOBAR:	<i>Claro, ahí sí te tocaría... o sea, el</i>	Of course, then you'd get your



	<i>propio estado gringo se pediría que te defienda, o sea, que te dé asilo porque de ley que habrían unos poderes dañados por ahí que quisieran, ¡chucha!, que te pase algo, ¿calás? O sea, todo tiene... o sea, ahorita mismo, en tu posición hay mucha gente que quiere que te pase algo, o sea...</i>	share... I mean, even the U.S. government would ask to defend you, I mean, to give you asylum because there would for sure be some damaged powers that would like, shit! something to happen to you, get it? I mean, everything has... I mean, right now, in your position there are a lot of people who want something to happen to you, so...
BORJA:	<i>Claro, [Simultaneous to other speech].</i>	Of course, [Simultaneous to other speech].
ESCOBAR:	<i>[Eso no quiera...] ese riesgo siempre va a estar ahí, huevón.</i>	Don't want that... there's always going to be that risk, dude.
BORJA:	<i>Ya me andan... me están haciendo hasta macumba los chamanes, huevón. [Speaking with a lisp] Esos manes.</i>	They're already... they're even casting spells on me, the shamans, dude. [Speaking with a lisp] Those guys.
ESCOBAR:	<i>Eso manes, claro. De ley, sí, ¿cachas? Pero bueno, por eso yo te digo el "golden boy".</i>	Those guys, of course. For sure, yes, you get it? But, that's why I call you the "golden boy."
BORJA:	<i>"The golden". ¿Pero sabes que yo...? Yo quiero ver cómo... cómo se porta la empresa, huevón. Yo estoy siendo paciente.</i>	"The golden." But you know what I...? I want to see how... how the company behaves, dude. I'm being patient.
ESCOBAR:	<i>Claro, porque si es que los manes te comienzan a mamar gallo, o sea, tampoco es que, ¡chucha!, vas a estar con los manes [Unintelligible].</i>	Of course, because if the guys start to pull your leg, I mean, it's not that, shit! You're going to be with the guys [Unintelligible].
BORJA:	<i>No, nunca, loco, ¿cachas? O sea, ahorita se han portado ¡de calidad!</i>	No, never, dude, you get it? I mean, right now they've behaved high quality!
ESCOBAR:	<i>¿Y qué te han dado, [Unintelligible]? O sea...</i>	And what have they given you, [Unintelligible]? I mean...

BORJA:	<i>O sea, no, simplemente todo lo que ellos me han dado tienen que poder poner... o sea, tienen que poder decir: “Mire señor juez, nosotros le dimos esto al señor Borja porque obviamente esas son las circunstancias en las que él vivía en el Ecuador. O sea, él tenía cierto estilo de vida...” Bla, bla, bla, bla, ¿sí me entiendes?</i>	In other words, no, simply everything they’ve given me they have to be able to give it... I mean, they have to be able to say, “Look Mr. Judge, we gave this to Mr. Borja because obviously these are the circumstances in which he lived in Ecuador. I mean, he had a certain lifestyle...” Bla, bla, bla, bla, you understand me, right?
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>Entonces, obviamente ahorita está todo a nivel mediático, “¿Qué le dieron al Diego?, ¿qué le dieron al Diego?” Entonces no es un buen momento, ¿cachas?, entonces no ha pasado nada, simplemente nada. Simplemente yo estoy...</i>	So then, obviously right now everything is at a media level, “What did they give to Diego? What did they give to Diego?” So it’s not a good time, you get it? So nothing’s happened, simply nothing. I’m simply...
ESCOBAR:	<i>¡Ah! Entonces no te han dado... ya, entonces no te han dado algo que puedas decir: “Ahí está lo que me dieron”, ¿cachas?</i>	Oh! Then, they haven’t given you... okay, so then they haven’t given you something that you can say, “That’s what they gave me,” you get it?
BORJA:	<i>No. Y esa es... yo les estoy apoyando en eso porque... porque me puedo fregar yo [Simultaneous to other speech]...</i>	No. And that’s it... I’m supporting them on that because... because I can hurt myself [Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>¿Y no les puedes decir: Pero en Suiza pueden ponerme una cosa?” [riendo] Una cuentita.</i>	And you can tell them, “But in Switzerland you can put something away for me?” [laughing] A small account.
BORJA:	<i>En Suiza me pueden poner unos bloques.</i>	They can put some blocks for me in Switzerland.
ESCOBAR:	<i>¿Cachas? O sea, claro. O sea, es que sí, te pueden pagar en papeles, loco, o sea, en papeles, en bonos, huevón, al portador. Vos sabés cómo</i>	You get it? I mean, of course. I mean, yes, they can pay you with papers, dude, I mean, with papers, bonds, dude, paid to the bearer. You

	<i>funciona eso.</i>	know how that works.
BORJA:	<i>Claro, claro. O sea, hay montones de formas que pueden hacer, pero, como te digo, ahorita es demasiado... es demasiado obvio. O sea, dentro de la misma compañía están súper así como que... o sea, tienen limitada su poder de ayudarme, ¿cachas?, hasta que no se disperse un poco la cosa. Es muy fresco todavía.</i>	Of course, of course. In other words, there are lots of ways they can do it, but, how can I say it to you, right now it's too... it's too obvious. I mean, even within the company they are super like this, like... I mean, they're ability to help me is limited, you get it? Until this thing diffuses a bit. It's still very fresh.
ESCOBAR:	<i>Mm, ya te cacho. Pero más o menos, ¿qué te ofrecieron?</i>	Hm, now I get you. But more or less, how much did they offer you?
BORJA:	<i>[Simultaneous to other speech]... No, no hemos hablado nada de eso.</i>	[Simultaneous to other speech]... No, we haven't talked about that at all.
ESCOBAR:	<i>O sea, ahorita... ahorita no [Unintelligible] nada, o sea, estás ahí sentado sin ganar dejando de producir, ¿cachas? Eso se llama...</i>	So, right now... right now no [Unintelligible] nothing, in other words, you're just sitting there without earning, without producing, get it? That's called...
BORJA:	<i>[Simultaneous to other speech]...</i>	[Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>Eso se llama "lucro cesante", sí sabes.</i>	That's called "loss of earnings," you know that.
BORJA:	<i>Lo que pasa es que no dejo de ganar, sino que simplemente me hacen un ajuste de lo que ganaba en Ecuador acá, ¿sí me cachas?</i>	The thing is I haven't stopped earning, but they simply make an adjustment here on what I earned in Ecuador, you understand me?
ESCOBAR:	<i>Más o menos. O sea, si ganabas en Ecuador tres mil mensuales, te pagan allá tres mil... o sea, el equivalente.</i>	More or less. I mean, if you earned three thousand a month in Ecuador, they pay you there three thousand... I mean the equivalent.
BORJA:	<i>Correcto.</i>	Correct.
ESCOBAR:	<i>Ya. O sea, costo de vida. O sea, en Ecuador tres mil te alcanzan para</i>	Yeah. In other words, cost of living. I mean, in Ecuador three thousand are

	<i>esto, en Estados Unidos tres mil no te alcanzan para nada.</i>	enough for this, in the United States three thousand isn't enough for anything.
BORJA:	<i>Correcto. Entonces, yo en Ecuador ganaba 10, ¿cachas? Yo tengo las pruebas para probar.</i>	Correct. So, in Ecuador I earned 10, you get it? I have the evidence to prove.
ESCOBAR:	<i>¿Cuánto ganabas?</i>	How much did you earn?
BORJA:	<i>Diez.</i>	Ten.
ESCOBAR:	<i>¿Diez lucas mensuales?</i>	Ten thousand monthly?
BORJA:	<i>Sí.</i>	Yes.
ESCOBAR:	<i>No te creo, Diego Borja.</i>	I don't believe you, Diego Borja.
BORJA:	<i>¡Así es mi perno! [In a mocking voice].</i>	That's how it is my pet [In a mocking voice].
ESCOBAR:	<i>Cada mes te pagaban 10 lucas.</i>	Every month they paid you 10 thousand.
BORJA:	<i>No, no, no. Es que yo era consultor; yo no dependía... yo no estaba en rol de pagos.</i>	No, no, no. I was a consultant; I didn't depend... I wasn't on the payroll.
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>Yo tenía un ingreso que era este de acá de, de la compañía, tenía otro ingreso por acá y así. Entonces, ¿cómo puedes determinar eso en mis cuentas? Entonces yo les mostré mis cuentas y dije: "Mira, esto es lo que gano. Hagan el ajuste de 10. ¿Cuánto representa 10 aquí? [Unintelligible]".</i>	I had an income that was this one from here from, from the company; I had other income from here and like that. So, how can you determine that in my accounts? So I showed them my accounts and said, "Look, this is what I earn. Make the adjustment for 10. How much is 10 here? [Unintelligible]".
ESCOBAR:	<i>Cien mil.</i>	One hundred thousand.
BORJA:	<i>O sea, computaron [ambos riendo].</i>	I mean, they calculated [both

		laughing].
ESCOBAR:	<i>¡Perro! Dime la verdad, ¿cuánto te están pagando allá? O sea, ¿cuál es tu mensual ahora?</i>	You dog! Tell me the truth, how much are they paying you there? I mean, what's your monthly now?
BORJA:	<i>O sea, no te puedo decir porque no está... no es directo, o sea, no es fijo. Entonces, verás, como... te voy a dar un ejemplo: Cuando tú te vas...</i>	I mean, I can't tell you because it's not... it's not direct, I mean, it's not fixed. So, you'll see, how... I'm going to give you an example; when you go...
ESCOBAR:	<i>Pero un aproximado, dame un aproximado para yo cachar. O sea, yo vivo aquí y yo sé cuánto es, más o menos.</i>	But an approximation, give me an approximation so I get it. I mean, I live here and I know how much it is, more or less.
BORJA:	<i>Verás, ellos me pagan todos mis... ellos me pagan todos mis gastos, mis expenses, mi carro, todo con... es como cuando tú fueras a hacer una consultoría a Ecuador, ¿cachas?</i>	Look, they pay all my... they pay all my expenses, my expenses, my car, everything with... it's like if you were to do a consulting job in Ecuador, get it?
ESCOBAR:	<i>Te dan viáticos, [Unintelligible].</i>	They give you a travel allowance, [Unintelligible].
BORJA:	<i>Viáticos, todo. Entonces simplemente yo gasto y me cubren. O sea, no es que hay una cifra, ¿cachas?</i>	All the travel allowance. So I just spend and they cover me. I mean, there isn't an amount, get it?
ESCOBAR:	<i>Ya, ya te cacho.</i>	Yeah, now I get you.
BORJA:	<i>O sea, no es que me dan... o sea, digo: "Mira, necesito esto", ¿ya?, [Simultaneous to other speech]...</i>	I mean, it's not that they give me... I mean, I say, "Look, I need this," yeah? [Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>O sea, pero más o menos al mes, ¿cuánto gastarás vos en todo eso?, ¿unos 20 mil, 30 mil?</i>	So, but more or less per month, how much do you spend on all that? Like 20 thousand, 30 thousand?
BORJA:	<i>O sea, ¡puta!, yo te digo; desde que me sacaron del país hasta que vine</i>	In other words, damn! I'll tell you; from the time they took me out of the

	<i>acá, ¿cuánto habrán gastado en mí? ¡Fu! Ni idea, loco, pero un montón.</i>	country until I came here, how much have they spent on me? Oh! No idea, dude, but a lot.
ESCOBAR:	<i>Un montón. Pero bueno, o sea, de ley, de arriendo pagas seis mil, me dijiste, ¿no? O sea, pagan ellos.</i>	A lot. But well, I mean, for sure, in rent you pay six thousand, you told me, right? I mean, they pay.
BORJA:	<i>Claro. Ahora, es un arriendo... aquí, aquí las casas son carazas, ¿cachas? Es un arriendo normal. O sea, aquí las casas... la mínima casa de cuatro dormitorios te cuesta un millón.</i>	Of course. Now, it's a rental... here, here houses are very expensive, get it? It's a normal rental. I mean, here the houses... a minimal house with four bedrooms costs a million.
ESCOBAR:	<i>[Riendo] Ya.</i>	<i>[Laughing] Yeah.</i>
BORJA:	<i>Entonces, ahorita nada es mío, nada es mío. Nada está a mi nombre ni nada por el estilo. Obviamente va a tener que llegar algún rato en que yo tengo que decir: "Bueno señores, ¿saben qué?, yo por ayudarles y todo eso dejé todas mis cosas en Ecuador, entonces yo en Ecuador tenía mi casa, tenía dos departamentos, ganaba tanto. Yo no quiero nada por el video; simplemente tienen que ponerme como estaba en el Ecuador".</i>	So, right now nothing is mine, nothing is mine. Nothing is in my name or anything like that. Obviously at some point I'm going to have to say, "Okay gentlemen, you know what? In order to help you I left all my things in Ecuador. So in Ecuador I had a house, I had two apartments, I earned this much. I don't want anything for the video; you just have to set me up like I was in Ecuador."
ESCOBAR:	<i>Pero en la Yoni<sup>1</sup>... [Simultaneous to other speech].</i>	But in the Yoni...[Simultaneous to other speech]
BORJA:	<i>Obviamente... claro. Entonces eso representa...</i>	Obviously... of course. So that represents...
ESCOBAR:	<i>O sea, dos departamentos, una casa. Eso ya estamos hablando más de 10 millones [riendo].</i>	In other words, two apartments, a house. For that we're talking about more than 10 million [laughing].
BORJA:	<i>Fíjate que mis departamentos y mi casa...</i>	Imagine that my apartments and my house...

<sup>1</sup> Translator's note: The United States

ESCOBAR:	<i>¿Sí o no?</i>	Yes or no?
BORJA:	<i>Mis departamentos y mi casa estaban totalmente pagados. Ni siquiera tenía deuda yo.</i>	My apartments and my house were completely paid for. I didn't even owe anything.
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>Entonces, todo eso que yo dejo de... o sea, por ejemplo, digamos que departamentos en Ecuador; cada departamento que me iban a... me van a entregar a finales de setiembre, cada departamento de arriendo estaba en dos mil dólares, por ejemplo.</i>	So then, all that which I stop... I mean, for example, let's say apartments in Ecuador; each apartment that they were... they're going to give me at the end of September, each rental apartment was at two thousand dollars, for example.
ESCOBAR:	<i>¿Y cuáles departamentos?</i>	And what apartments?
BORJA:	<i>De los dos mil... los de Cumbayá. ¿No ves que papá hizo un edificio?</i>	The ones for two thousand... the ones in Cumbaya. Don't you know that papa built a building?
ESCOBAR:	<i>¡Ah, de ley, de ley, de ley, de ley!</i>	Oh, for sure, for sure, for sure, for sure!
BORJA:	<i>Entonces eso es un regalo de mi papá para mí; pagado. Y la casa que yo me compré ya estaba pagada. Yo la construí [Simultaneous to other speech]...</i>	So that's a gift from my dad for me; paid for. And the house I bought was already paid for. I built it [Simultaneous to other speech]...
ESCOBAR:	<i>Espérate, espérate un segundo, un segundo, un segundo</i>	Hold on, wait a second, one second, one second.
	<i>END OF RECORDING</i>	END OF RECORDING